



***ULUSLARARASI GENÇ TÜRKOLOGLAR DİL SEMPOZYUMU VE BİZ AYNI
HİKÂYENİN ÇOCUKLARIYIZ ŞENLİĞİ ADLI ETKİNLİĞİN ARDINDAN***

İsmail ÇOBAN*

Geliş Tarihi: Ağustos, 2017

Kabul Tarihi: Eylül, 2017

Bugün Bosna Hersek Cumhuriyeti sınırları içinde kalan topraklar üzerinde Osmanlı Dönemi'nin yaşayışına, inanışına, mimarisine, diline, sanatına, edebiyatına, kültürüne ve medeniyette ait eşsiz eserleri barındırmaktadır. Osmanlı Devleti'nin bakiyesi olan Bosna Hersek Cumhuriyeti, bugün de Türkiye Cumhuriyeti'nin en yakın ilişkide olduğu ülkelerin başında gelmektedir. İki ülke arasındaki ilişkilerin sürekliliği ve artırılması amacıyla Türk Dil Kurumu, ***Uluslararası Genç Türkologlar Dil Sempozyumu ve Biz Aynı Hikâyenin Çocuklarıyız Şenliği*** adlı etkinliği 31 Temmuz 2017 – 04 Ağustos 2017 tarihleri arasında Bosna Hersek Cumhuriyeti'nin başkenti Saraybosna'da gerçekleştirmiştir.

Bütün Balkanlarda olduğu gibi Bosna Hersek'i de ayrıcalıklı kılan Osmanlı Devleti'nin yadigârı olmasıdır. Buna ek olarak Bosna Hersek Osmanlı Dönemi'nde devlete olan bağlılığı, sorun çıkarmayan tutumu, Türk kültürüne olan uyumu ile Osmanlı Devleti nezdinde farklı bir önem taşımış, bu yüzden de her bakımdan imar edilmiştir.



Foto 1: Saraybosna'dan bir görüntü (Foto: Yaşar YILMAZ)

* Arş. Gör.; Atatürk Üniversitesi, K. K. Eğitim Fakültesi, Türkçe Eğitimi ABD, smcoban@gmail.com.

Bosna Hersek, Balkanlar coğrafyasında yer alan farklılıklarıyla öne çıkan bir ülke konumundadır. Yugoslavya'nın dağılmasının ardından bağımsızlığını elde etmiş, ardından bu bağımsızlığın faturası olarak yaşanan savaşın ardından toparlanmış ve gelişmekte olan bir ülkedir.

Türk Dil Kurumu tarafından Türkoloji'nin önemli bir parçası, geleceği olarak görülen genç Türkologlara verilen önem doğrultusunda dil, fikir, coğrafya ortaklığı bulunan Bosna Hersek'in genç Türkologlar tarafından tanınması, aradaki bağların güçlendirilmesi amacıyla **Uluslararası Genç Türkologlar Dil Sempozyumu ve Biz Aynı Hikâyenin Çocuklarıyız Şenliği** adlı etkinliğin gerçekleşmesi sağlanmıştır.



Foto 2: Sempozyumun açılış anından bir görüntü

Sempozyumda Türk dili, Türk edebiyatı, Türk tarihi, Türkçe eğitimi, Türkçenin yabancılarla öğretimi, çağdaş Türk lehçeleri gibi konuları içeren bildiriler genç Türkologlar tarafından sunulmuştur.

Sempozyum Türk Dil Kurumu Başkan Yardımcısı Doç. Dr. Bilal ÇAKICI'nın açılış konuşmaları ile başladı.



Foto 3: Türk Dil Kurumu Başkan Yardımcısı Doç. Dr. Bilal ÇAKICI açılış konuşmasını yaparken (Foto: Yaşar YILMAZ)

ÇAKICI'nın konuşmasının ardından Türk Dil Kurumu Bilimsel Çalışmalar Müdürü Uzm. Yaşar YILMAZ, Türk Dil Kurumunun Sözlük Çalışmaları hakkında bilgi verdiler.



Foto 4: Uzm. Yaşar YILMAZ, konuşmasını yaparken

Sempozyum Arş. Gör. Hülya UYSAL'ın *Boşnakça – Türkçe Sözlük*'ün tanıtıldığı İki Dilli Sözlükler “*Boşnakça-Türkçe Sözlük*” adlı sunumuyla başladı.



Foto 5: Arş. Gör. Hülya UYSAL, konuşmasını yaparken (Foto: Yaşar YILMAZ)

Sempozyumda genç Türkologlar tarafından sunulan bildiriler ise şunlardır:

Talha GÖKTENTÜRK - *Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Öğrencilerin Kültürü Aktarımı Hakkında Görüşlerinin Belirlenmesi.*

Kürşad Çağrı BOZKIRLI - *Boşnaklara Türkçe Öğretimi Konusundaki Araştırmalar Üzerine Bir Değerlendirme.*

İsmail ÇOBAN - *Yabancılarla Türkçe Öğretimi Açısından Köl Tigin Yazıtı'nın Batı (Çince) Yüzüne Dair.*

Muhammet Lütfü AKYÜZ - *Yurdumu Özledim Adlı Eserden Yola Çıkarak Avrupalı Türklerin Eğitim, Dil ve Kültür Alanında Karşılaştığı Sorunlar.*

Gökhan YAĞCI - *Kosova'da Türk Varlığı ve Somut Olmayan Kültürel Miras.*

Zeynep Pınar CAN - *Dunhuang Mogao Mağaralarından Çıkarılan Uygurca Metinler.*

Uğur ŞAHİN - *Rasûlid Hezaglot: The King's Dictionary'nin Moğolca Söz Varlığı Üzerine Notlar.*

Kadir YILMAZ - *Orhon Yazıtları'nda Ş'nin Yazımı Meselesi.*

Gülfidan ÇİÇEKLİ - *II. Türk Kağanlığı Yazıtlarında olor- Fiili Üzerine.*

- Sıddık BAKIR - *Kutadgu Bilig'de Nesneyi Karşılayan Kavram İşaretleri ile Eylemler Arasındaki Sentaktik İlişkiyi Sağlayan Dışa Dönük Görevli Dil Öğeleri.*
- Hüsnu Çağdaş ARSLAN - *Karahanlı Türkçesi Eserlerinde İtaat Kavramı.*
- Muhammet OKUDAN - *Osmanlı Türkçesinin Dil Özellikleri ve Kelime Hazinesi (1755 No'lu Samsun Şer'iyye Sicili Örneğinde).*
- Irmak KAÇAR - *Çağatayca Bir Tûtînâme Tercümesi Latîfi'nin Mazharu'l-Acâyib'i.*
- Nurşat BİÇER - *Atebetü'l - Hakayık'ta Konuşmayla İlgili Öğeler.*
- Nurullah ŞAHİN - *Cengiz Aytmatov'un Eserlerinde Sağlıklı Olmaya Önem Verme Değeri ve Sağlık Eğitime Dair Pratik Bilgiler.*
- Muhammet HÜKÜM - *Roman Dilinde Sosyolojik Özellikler.*
- Âdem ÇAKIR - *Refik Halit Karay'ın İstanbul'un Bir Yüzü Adlı Romanının Söz Dizimi Üzerine Bir Değerlendirme.*
- Faruk POLATCAN - *Bilgi ve Kitaba İlişkin Türkçe Öğretmeni Adaylarının Görüşleri.*
- Hülya ERGENE - *Bildirme Ekinin Cümleye Kattığı Anlamlar Üzerine.*
- Fatma ÖZKAN KURT - *Sözlüklerde Tanım: TDK Türkçe Sözlük Örneği.*
- Didem AKYILDIZ AY - *Ses Sembolizmi ve Ses-Anlam Uyumu Kategorileri.*
- Aylin ÇAKIR - *Ödemiş (İzmir) Ağzında Olup Yazı Dilinde Bulunmayan Bazı Edatlar.*
- Mesut KOÇAK - *Muhaliğin Dili: 1940 Sonrası İslamcı Dergilerde Dil Devrimi ve Dil Politikalarına Dair Düşünceler.*
- Kubatali TOPCHUBAEV - *Kırgızistan Cumhuriyetinin Dil Politikası.*
- Şiva KOLÇAK - *Yabancı Dil Olarak Türkçenin Öğretilmesinde A1 Kuru Ders Kitaplarındaki Okuma Metinlerinde Yer Alan Arapça Kelimelerin Söz Varlığı Üzerine Bir Çalışma.*
- Merve Yorulmaz KAHVE - *Silik Yer Adları Derlemelerinin Zorlukları Üzerine.*

Her oturuma katılan ve oturum sonlarında fikirleriyle genç Türkologları yönlendiren Doç. Dr. Bilal ÇAKICI sempozyuma ayrı bir değer katmış; Genç Türkologların ufuklarını genişletmiştir. İlk iki gün yapılan oturumlardan sonra genel bir değerlendirme toplantısı yapılarak etkinliğin sunum ayağı sonlandırılmıştır.



Foto 6, 7, 8: Oturumlardan görüntüler (Fotolar: Yaşar YILMAZ)



Foto 9, 10, 11: Sempozyuma katılan genç Türkologlar katılım belgeleriyle



Foto 12, 13: TDK Yöneticilerinin ve sempozyum katılımcılarının birlikte çekildikleri görüntüler

Genç Türkologlar tarafından yapılan sunumların ardından “Anadolu Mektebi Yazar Okumaları Kapsamında Mehmet Âkif ERSOY Oturumu” gerçekleştirildi.

Anadolu Mektebi talebeleri, Mehmet Âkif’in bütün eserlerini ve hakkında yazılanları okuyarak tanıdıkları Mehmet Âkif ERSOY’u şu konuşmalarla dile getirdiler:

Ahmet ÖZDEMİR - *Mehmet Âkif’in Tarih ve Millet Anlayışı.*

Mihriban ACAR - *Âkif ve Âsım.*

Ayşegül AYTEKİN - *Mehmet Âkif’in Mısır Hayatı ve Kur’an Meali.*

Kübra AKGÜN - *Âkif’in Nazarında Edebiyat Mülâhazası.*



Foto 14: Anadolu Mektebi Yazar Okumaları Etkinliği'ne katılanlar
TDK Bilimsel Çalışmalar Müdürü Yaşar YILMAZ ile birlikte

Sempozyum sonrasında bilimsel araştırma gezileri yapılmaya başlandı. İlk olarak Bosna Hersek ile Hırvatistan sınırı arasında yer alan Osmanlı döneminde sınır kasabası olan ve Osmanlı mimarisi ile günümüze kadar varlığını korumuş olan Pocitelj kasabasına gidildi; ardından Blagaj / Blagay Tekkesine bilimsel bir gezi gerçekleştirildi.



Foto 15: Pocitelj kasabasından bir görüntü



Foto 16: Blagaj / Blagay Tekkesi

Ardından Mostar şehrine geçilerek Mostar Çarşısı, Mostar Köprüsü ve şehrin farklı bölgeleri gezilip görüldü.



Foto 17, 18: Mostar Köprüsü'nden görüntüler (Foto Yaşar YILMAZ)

Mostar Köprüsünün altında Herkes İçin Spor Federasyonu bir etkinlik gerçekleştirdi. Etkinliğe bölge halkı, yerli ve yabancı turistler ile genç Türkologlar katıldılar.



Foto 19, 20: Herkes İçin Spor Federasyonunun gerçekleştirdiği etkinlikten görüntüler
(Foto: Yaşar YILMAZ)



Foto 21, 22: Herkes İçin Spor Federasyonunun gerçekleştirdiği etkinlikten görüntüler
(Foto: Yaşar YILMAZ)

Sonraki gün Alija IZETBEGOVIĆ ve Bosna şehitlerinin kabirlerine ziyarette bulunuldu.



Foto 23: Alija IZETBEGOVIĆ'in kabrinden bir görüntü



Foto 24, 25: Genç Türkologların bölge gezisinden görüntüler

Saraybosna gezisi sırasında Yunus Emre Enstitüsüne bir ziyaret gerçekleştirildi. Bu ziyarette Yunus Emre Enstitüsünün Bosna Hersek'teki faaliyetleri hakkında fikir alışverişinde bulunuldu.



Foto 26: Yunus Emre Enstitüsü ziyaretinden bir görüntü

Daha sonra Travnik şehrine gidilerek tarihi mekânlar (Travnik Kalesi) gezilip görüldü.



Foto 27: Travnik Kalesi ve Travnik Şehrinden bir görüntü

Böyle bir etkinlikle genç Türkologlar'ı bir araya getirip onlar arasında Balkan coğrafyası ve Bosna Hersek ile ilgili farkındalık oluşturan Türk Dil Kurumu Yöneticilerine (Prof. Dr. TDK Başkanı Mustafa S. KAÇALIN, TDK Başkan Yardımcısı Doç. Dr. Bilal ÇAKICI, Bilimsel Çalışmalar Müdürü Uzm. Yaşar YILMAZ, İdari İşler Müdürü Özge BAŞIBÜYÜK vd.), etkinliğe destek veren bütün kurum ve kuruluşlara (Anadolu Mektebine, Herkes İçin Spor Federasyonuna vd.) organizasyonun eksiksiz bir şekilde gerçekleşmesinde önemli rol oynayan Mujaga HADZİPASİC'e, Merve İPEK'e şahsım ve genç Türkologlar adına teşekkürü bir borç bilirim.